4211-34 IMS-III	
English	**Canadian French Translation**
IMS-III SANITIZING CONCENTRATE	IMS-III CONCENTRÉ DÉSINFECTANT
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.	GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
WARNING.	AVERTISSEMENT.
RECAUTIONARY STATEMENTS **HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS** **WARNING. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** Causes substantial but temporary eye injury. Harmful if swallowed, inhaled, or absorbed through the skin. Do not get in eyes or on clothing. Avoid contact with skin. Wear goggles or face shield when handling. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove contaminated clothing and wash clothing before reuse.	**MISES EN GARDE** **DANGER POUR LES HUMAINS ET ANIMAUX DOMESTIQUES** **AVERTISSEMENT. GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**. Provoque des lésions oculaires importantes, mais temporaires. Nocif par ingestion, inhalation ou absorption par la peau. Ne pas mettre en contact avec les yeux ou les vêtements. Éviter le contact avec la peau. Porter des lunettes de protection ou un masque facial lors de la manipulation. Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après manipulation et avant de manger, boire, fumer ou de prendre de la gomme à mâcher, ou d'utiliser les toilettes. Retirer les vêtements contaminés puis les laver avant de les réutiliser.
ENVIRONMENTAL HAZARD This product is toxic to fish.	**RISQUE ENVIRONNEMENTAL** Ce produit est toxique pour les poissons.
PHYSICAL OR CHEMICAL HAZARDS Do not use or store near heat or open flame. Do not mix with oxidizers, anionic soaps and detergents.	**DANGERS CHIMIQUES ET PHYSIQUES** Ne pas utiliser ni stocker à proximité d'une source de chaleur ou d'une flamme nue. Ne pas mélanger avec des produits oxydants, des savons et des détergents anioniques.
FIRST AID Have the product container label with you when calling a poison control center or doctor, or going for treatment.	PREMIERS SECOURS Garder le contenant ou l'étiquette du produit à portée de main lors de l'appel au centre antipoison ou au médecin. Apporter ces informations en cas de déplacement dans un centre médical.
If in eyes: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control center or doctor for treatment advice.	**En cas de contact avec les yeux:** Maintenir l'œil ouvert et rincer doucement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Retirer les lentilles de contact, le cas échéant, au bout des 5 premières minutes, puis continuer le rinçage. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils.
If swallowed: Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by the poison control center or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.	**En cas d'ingestion:** Appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils. Si elle peut en avaler, donner une gorgée d'eau à la personne. Ne pas faire vomir, sauf avis contraire du personnel médical ou du centre antipoison. Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente.
If inhaled: Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance then give artificial respiration, preferably by mouth-to-mouth, if possible. Call a poison control center or doctor for further treatment advice.	**En cas d'inhalation:** Déplacer la personne à l'air libre. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 (numéro d'urgence) ou une ambulance et pratiquer, si possible, la respiration artificielle, de préférence au bouche-à-bouche. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour plus de conseils.
NOTE TO PHYSICIAN Probable mucusal damage may contraindicate the use of gastric lavage.	**NOTE AU MÉDECIN** De possibles lésions muqueuses contre-indiquent les lavements gastriques.
EPA REG. NO. 10324-166-65516	RÉFÉRENCE EPA 10324-166-65516
EPA EST. NO. 72026-IL-01	RÉF. EPA FABRICANT 72026-IL-01
See Side Panels for Additional Precautionary Statements and First Aid.	Consulter les étiquettes latérales indiquant les précautions supplémentaires à prendre et les consignes de premiers secours.
PRECAUTIONARY STATEMENTS HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS	MISES EN GARDE DANGER POUR LES HUMAINS ET ANIMAUX DOMESTIQUES
IMS-III Sanitizing Concentrate is for use on hard, non-porous inanimate surfaces in: Restaurants, restaurants and bars, kitchens, taverns, cafeterias, institutional kitchens, and fast food operations.	Le concentré désinfectant IMS-III est destiné à être utilisé sur des surfaces inertes dures et non poreuses dans: des restaurants et bars, cuisines, brasseries, cafétérias, cuisines institutionnelles et établissements de restauration rapide.
DIRECTIONS FOR USE: It is a violation of Federal Law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.	**INSTRUCTIONS:** L'utilisation de ce produit d'une manière non conforme à son étiquetage constitue une violation des lois fédérales.
FOOD CONTACT SANITIZING DIRECTIONS: Before use as a sanitizer in public eating places, food products and packaging materials must be removed from the room or carefully protected. Prior to application, remove gross food particles and soil by a pre-flush or pre-scrape and when necessary, pre-soak. Then thoroughly wash or flush objects with a good detergent or compatible cleaner, followed by a potable water rinse before application of the sanitizing solution.	**INSTRUCTIONS DE DÉSINFECTION DES SURFACES DESTINÉES AU CONTACT ALIMENTAIRE:** Avant utilisation du désinfectant dans les lieux de restauration publics, les produits alimentaires et les matériaux d'emballage doivent être retirés de la salle ou soigneusement protégés. Avant application du produit, éliminez les particules alimentaires grossières et la saleté par un rinçage ou un grattage préalable et, si nécessaire, un trempage préalable. Lavez ensuite soigneusement les objets avec un bon détergent ou un produit de nettoyage compatible, puis rincez-les à l'eau potable avant d'appliquer la solution désinfectante.

4211-34 IMS-III	
English	**Canadian French Translation**
FOOD CONTACT SANITIZING PERFORMANCE: At 8 ounces per 5 gallons of water (200 ppm active), IMS-III Sanitizing Concentrate eliminates 99.999% of the following bacteria in 60 seconds in 250 ppm hard water calculated as CaCO3 according to the Germicidal and Detergent Sanitizing Action of Disinfectants test: Escherichia coli, Staphylococcus aureus.	**PERFORMANCES DE DÉSINFECTION DES SURFACES DESTINÉES AU CONTACT ALIMENTAIRE:** Avec une dilution de 12 grammes par litre d'eau (200 ppm), ou 8 onces pour 5 gallons, le concentré désinfectant IMS-III élimine 99,999 % des bactéries suivantes en 60 secondes dans de l'eau d'une dureté de 250 ppm (CaCO3), conformément à l'essai relatif à l'action désinfectante germicide et détergente (*Germicidal and Detergent Sanitizing Action*): Escherichia coli, Staphylococcus aureus.
FOOD CONTACT SURFACE SANITIZING DIRECTIONS: Apply a use solution of 8 ounces per 5 gallons of water (200 ppm) as is to sanitize hard, non-porous surfaces with a brush, cloth, mop, sponge, auto scrubber, or mechanical spray device. For spray applications, spray 6-8 inches from surface. Do not breathe spray. Rub with brush, cloth, or sponge. Allow surface to remain wet for at least 60 seconds. Let surfaces drain and then air dry. NO POTABLE WATER RINSE IS ALLOWED. Change cloth, sponge, or towels frequently to avoid redeposition of soil. A fresh solution must be prepared at least daily or more often if use solution becomes visibly soiled. The used sanitizing solution must not be reused for sanitizing, but can be reused for other purposes such as cleaning.	**INSTRUCTIONS DE DÉSINFECTION DES SURFACES DESTINÉES AU CONTACT ALIMENTAIRE:** Pour désinfecter les surfaces dures et non poreuses, appliquer une solution diluée à 12 grammes par litre d'eau (200 ppm), ou 8 onces pour 5 gallons, avec une brosse, un chiffon, une vadrouille, une éponge, une récureuse automatique ou un système de pulvérisation mécanique. Dans le cadre d'une pulvérisation, pulvérisez à une distance de 15 à 20 cm (6 à 8 po) de la surface. Ne pas respirer la brume vaporisée. Frottez avec une brosse, un chiffon ou une éponge. La surface doit rester humide pendant au moins 60 secondes. Laissez le produit s'écouler puis attendez que la surface sèche à l'air. AUCUN RINÇAGE À L'EAU POTABLE N'EST AUTORISÉ. Changez fréquemment de chiffon, d'éponge ou de serviettes pour éviter la redéposition de la saleté. Préparez une solution fraîche au moins une fois par jour, ou plus souvent si la solution est visiblement souillée. La solution usagée ne peut pas être réutilisée pour la désinfection, mais elle peut être réutilisée à d'autres fins, comme le nettoyage.
SANITIZING OF ICE MACHINES AND OTHER HARD NON-POROUS SURFACES IN FOOD CONTACT LOCATIONS, RESTAURANTS AND BARS DIRECTIONS: For sanitizing refrigerated storage and display equipment and other hard, non-porous surfaces. Food contact surfaces must be thoroughly pre-flushed or pre-scraped and, when necessary, presoaked to remove gross food particles. 1. Turn off refrigeration. **(Note:** Use this direction only if applicable.) 2. Unit must be washed with a compatible detergent and rinsed with potable water before sanitizing. **(Note:** Use this direction only if applicable.) 3. Wash and rinse all surfaces thoroughly. 4. Apply a solution of 8-16 ounces of IMS-IIII Sanitizing Concentrate per 5 gallons of water by mechanical spray device, trigger spray device, direct pouring or by recirculating through the system. 5. Allow surface to remain wet for at least one minute followed by complete draining. 6. Allow surfaces to air dry. 7. Do not rinse. 8. Fresh solution must be used for each cleaning. 9. Return machine to service.	**DÉSINFECTION DES MACHINES À GLACE ET D'AUTRES SURFACES DURES NON POREUSES DANS LES LIEUX EN CONTACT AVEC LES ALIMENTS, LES RESTAURANTS ET LES BARS:** Destiné à la désinfection des équipements réfrigérés de stockage et de présentation et d'autres surfaces dures et non poreuses. Les surfaces destinées au contact alimentaire doivent être préalablement rincées ou grattées et, si nécessaire, trempées pour éliminer les particules alimentaires grossières. 1. Coupez le système de réfrigération. **(Remarque:** Cette instruction n'est valable que le cas échéant.) 2. L'appareil doit être lavé avec un détergent compatible et rincé à l'eau potable avant d'être désinfecté. **(Remarque:** Cette instruction n'est valable que le cas échéant.) 3. Lavez et rincez soigneusement toutes les surfaces. 4. Diluez le concentré désinfectant IMS-IIII à raison de 12 à 24 g de produit par litre d'eau, 8 à 16 oz pour 5 gal. Appliquez la solution à l'aide d'un pulvérisateur mécanique ou un vaporisateur à gâchette, ou déversez directement la solution ou laissez-la circuler dans le système. 5. La surface doit rester humide pendant au moins une minute. Elle doit être ensuite entièrement égouttée. 6. Laissez les surfaces sécher à l'air libre. 7. Ne pas rincer. 8. Utilisez une solution neuve à chaque nettoyage. 9. Remettez l'appareil en service.
STORAGE AND DISPOSAL: Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal. **CONTAINER DISPOSAL/PESTICIDE STORAGE:** Non-refillable container. Store only in original container. Do not reuse empty container. Store pesticides away from food, pet food, feed, seed, fertilizers, and veterinary supplies. Keep this product under locked storage sufficient to make it inaccessible to children or persons unfamiliar with its proper use. Triple rinse as follows: Fill container ¼ full with water and reclose the container. Agitate vigorously and dispose of rinsate. Repeat two more times. Wrap container and put in trash or offer for recycling if available. **RESIDUE REMOVAL INSTRUCTIONS:** Triple rinse container promptly after emptying. Triple rinse as follows: Fill the container ¼ full with water and recap. Shake for 10 seconds. Follow Pesticide Disposal instructions for rinsate disposal. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Repeat this procedure two more times.	**STOCKAGE ET MISE AU REBUT**: Ne pas contaminer l'eau, la nourriture ou les aliments par le stockage ou la mise au rebut. **MISE AU REBUT DU CONTENANT/STOCKAGE DE PESTICIDE:** Contenant non rechargeable. Conserver uniquement dans le récipient/contenant d'origine. Ne pas réutiliser le contenant vide. Conserver les pesticides à l'écart des aliments, des aliments pour animaux, des semences, des engrais et des fournitures vétérinaires. Conserver ce produit sous clé, de manière à le rendre inaccessible aux enfants ou aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation. Rincer trois fois en procédant comme suit: Remplir le contenant au quart de sa capacité avec de l'eau puis refermer son bouchon. Agiter vigoureusement et éliminer les résidus de rinçage. Répéter l'opération deux autres fois. Envelopper le contenant et le mettre à la poubelle ou le déposer au recyclage si possible. **INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES RÉSIDUS:** Rincer le récipient trois fois, rapidement après l'avoir vidé. Rincer trois fois en procédant comme suit: Remplir le contenant au quart de sa capacité avec de l'eau puis remettre son bouchon. Agiter pendant 10 secondes. Suivre les instructions de mise au rebut du pesticide pour procéder à l'élimination du produit de rinçage. Laisser s'égoutter pendant 10 secondes. Répéter cette procédure deux autres fois.
Sold by: Nu-Calgon Wholesaler, Inc. | 2611 Schuetz Rd. | St. Louis, MO 63043 | www.nucalgon.com For chemical emergencies, call 800-424-9300.	Vendeur: Nu-Calgon Wholesaler, Inc. | 2611 Schuetz Rd. | St. Louis, MO 63043 | www.nucalgon.com Urgence Chimique: 800-424-9300.
(518) Calgon is a licensed trade name.	(518) Calgon est un nom commercial autorisé.
EACH GRADUATION = 1.6 OZ.	CHAQUE GRADUATION = 1.6 OZ.